

**Zmluva o vytvorení diela  
a udelení licencie na jeho použitie  
uzatvorená podľa zákona č. 185/2015 Z. z. (Autorský zákon)**

**(ďalej len "zmluva")**

**Ústav pamäti národa**

Sídlo: Miletičova 19, P.O.Box 29, 820 18 Bratislava 218  
Zastúpený: PaedDr. ThDr. Ondrej Krajňák, PhD., predseda  
Správnej rady ÚPN  
IČO: 37 977 997  
DIČ: 2021736365 (nie je platcom DPH)  
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.,  
IBAN: SK32 5600 0000 0018 4908 5001  
(ďalej len „objednávateľ“)

a

meno a priezvisko: Leontína Berková  
trvalý pobyt: , 913 05 Melčice-Lieskové  
bankové spojenie:  
IBAN:  
(ďalej len „autor“ )

uzatvárajú túto zmluvu:

**Článok I.  
Predmet zmluvy**

1. Touto zmluvou sa autor zaväzuje za podmienok dohodnutých v tejto zmluve podieľať sa svojou autorskou účasťou na vytvorení grafického diela (ďalej len "dielo" );  
Názov: vizuál katalógu k výstave Ivana Kohlera - Jude osudy - Rezidencia smrti).
2. Autor touto zmluvou zároveň udeľuje objednávateľovi súhlas, aby dielo použila spôsobom dohodnutým v článku IV. tejto zmluvy.

**Článok II.  
Čas a miesto plnenia**

1. Autor sa zaväzuje, že predmet zmluvy podľa článku I bod 1 tejto zmluvy, odovzdá objednávateľovi najneskôr do 30. 10. 2017.
2. Odovzdaním predmetu zmluvy vytvoreného podľa tejto zmluvy prechádza vlastnícke právo na objednávateľa.

### Článok III. Odmena

1. Odmena za vytvorenie diela bola zmluvnými stranami dohodnutá vo výške 200 € (slovom: dvesto eur), pričom v odmene za vytvorenie diela sú zahrnuté všetky náklady, výdavky, poplatky, príspevky do príslušného fondu, ktoré vzniknú autorovi v súvislosti s plnením predmetu tejto zmluvy. Uvedená cena je pevná, nemenná.

2. Nárok na vyplatenie odmeny za vytvorenie diela vzniká autorovi po riadnom protokolárnom odovzdaní a prijatí diela objednávateľom.

3. Ak objednávateľ neuplatní v lehote 3 kalendárnych dní odo dňa odovzdania diela písomné pripomienky, znamená to, že záväzok autora pokladá za riadne splnený a dielo prijíma na jeho použitie na účely uvedené v tejto zmluve.

4. Ak má dielo vady, uplatní objednávateľ písomné pripomienky v lehote do 3 kalendárnych dní odo dňa odovzdania diela objednávateľovi. Autor je povinný tieto vady diela odstrániť v primeranej lehote, ktorú mu objednávateľ poskytol na tento účel. V prípade, ak autor vady neodstráni ani v dodatočnej lehote, ktorú mu poskytol objednávateľ na odstránenie väd, objednávateľ môže od zmluvy okamžite odstúpiť.

5. Odmena za vytvorenie diela bude autorovi vyplatená po riadnom odovzdaní diela objednávateľovi bezhotovostným prevodom na účet autora uvedený v záhlaví tejto zmluvy, so splatnosťou do 15 dní odo dňa protokolárneho odovzdania a prevzatia diela.

6. Autor udeľuje súhlas na použitie diela podľa čl. III tejto zmluvy bezodplatne.

7. Zmluvné strany sa podľa § 43 ods. 14 zák. č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o dani z príjmov“) dohodli, že z príjmu za verejné vykonanie diela - za odmenu podľa čl. III. tejto zmluvy - objednávateľ daň vyberanú zrážkou podľa § 43 ods. 3 písm. h) zákona o dani z príjmov neuplatní a autor sa zaväzuje tento príjem zdaňiť sám spôsobom uvedeným v § 43 ods. 14 zákona o dani z príjmov - prostredníctvom autorom podaného daňového priznania. Autor je uzročený s tým, že zákonnou povinnosťou objednávateľa podľa uvedeného ustanovenia zákona o dani z príjmov je oznámiť zmluvu podľa predchádzajúcej vety tohto článku správcovi dane (príslušnému daňovému úradu) najneskôr do pätnásteho dňa po uplynutí kalendárneho roka, v ktorom bola uzavretá. Autor si je vedomý právnych dôsledkov, najmä príslušných sankcií ktoré budú uplatnené, keby príjem sám nezdanil.

### Článok IV. Licencia

1. Autor udeľuje objednávateľovi svoj jasný a neodvolateľný súhlas na akékoľvek použitie diela podľa § 19 ods. 4 zákona č. 185/2016 Z.z. Autorský zákon (ďalej len „Autorský zákon“) a ďalej udeľuje objednávateľovi výhradnú a vecne, časovo, územne a iným rozsahom neobmedzenú licenciu na všetky známe spôsoby použitia podľa Autorského zákona, najmä na používanie, rozširovanie, rozmnožovanie, sprístupňovanie a/alebo spracovanie diela v akejkoľvek jazykovej mutácii, akýmkoľvek (vrátane akejkoľvek podoby a formy) a na akékoľvek účely podľa voľnej úvahy objednávateľa, napríklad na výstavné, propagačné, publikačné, vzdelávacie a informatívne účely.

2. Objednávateľ má v rozsahu tejto licencie právo najmä:

- a) rozmnožovať a rozširovať originál alebo rozmnoženinu diela na akýchkoľvek nosičoch, zariadeniach a akýmkoľvek známym technickým spôsobom,
- b) šíriť dielo cez Internet, alebo akokoľvek inak,

- c) aby uvedeným spôsobom bola šírená aj len časť diela,
- d) dielo v prípade potreby upraviť alebo inak do neho zasiahnuť.

3. Od odovzdania diela autor nesmie ďalej nakladať (rozhodovať o ďalšom nakladaní) s právami (oprávneniami) prevedenými licenciou na objednávateľa. Pritom predovšetkým autor (bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa) nesmie previesť na nijakú tretiu osobu (nesmie udeliť nijakej tretej osobe) licenciu k dielu v rozsahu práv (oprávnení) prevedených z autora na objednávateľa. O týchto právach môže autor znovu rozhodovať len v prípade splnenia podmienok ustanovených v § 71 ods. 3 Autorského zákona.

4. Autor sa dohodol s objednávateľom na bezodplatnom poskytnutí licencie (udelenej podľa bodov 1 a 2 tohto článku zmluvy) v zmysle § 65 ods. 1 Autorského zákona.

5. Autor objednávateľovi udeľuje súhlas na postúpenie licencií a udeľuje objednávateľovi súhlas na udelenie sublicencie, čo potvrdzuje svojím podpisom na tejto zmluve. Autor nevyžaduje, aby ho objednávateľ o tejto skutočnosti informoval.

6.. V prípade, že sa na zhotovenie diela podľa tejto zmluvy autor použil iné diela autorsky chránené v prospech iných autorov alebo práva chránené predpismi o ochrane priemyselného a duševného vlastníctva v prospech iných osôb, autor sa zaväzuje zabezpečiť súhlasy zainteresovaných osôb alebo autorov diela a vysporiadať všetky ich autorsko-právne, príp. iné nároky za použitie diela alebo chráneného práva.

7. Rozsah a trvanie licencie udelenej podľa tohto článku sa primerane vzťahuje aj na prípadné deriváty diela alebo jeho rozmnoženiny, ak vznikli v rámci alebo na základe uplatnenia niektorého z oprávnení podľa udelenej licencie.

8. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že ÚPN nie je povinné udelenú licenciu využiť.

## **Článok V. Práva a povinnosti autora**

1. Autor sa zaväzuje:

- a) vytvoriť dielo osobne v plnom rozsahu a v požadovanej odbornej kvalite a dodržiavať dohodnuté podmienky,
- b) dodržať dohodnutý termín (článok II. bod 1 tejto zmluvy) na odovzdanie diela objednávateľovi,
- c) uhradiť 2% príspevku do príslušného umeleckého fondu z dohodnutej odmeny.

2. Autor je povinný bez zbytočného odkladu upozorniť objednávateľa na nevhodnú povahu alebo vadu vecí, podkladov alebo pokynov daných mu objednávateľom na realizáciu diela, ak autor mohol túto nevhodnosť zistiť pri vynaložení odbornej spôsobilosti.

4. Autor sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, ktoré sa dozvedel pri vykonávaní svojej činnosti pre objednávateľa v súvislosti s plnením tejto zmluvy. Týmto záväzkom mlčanlivosti nie je dotknuté zverejnenie tejto zmluvy ako povinne zverejňovanej zmluvy.

5. Autor vyhlasuje, že k dielu, ktoré je predmetom tejto zmluvy má autorské právo, že je oprávnený nakladať s ním a že nikto iný nemá právo k tomuto dielu, ktoré by bolo v rozpore s právami uvedenými v tejto zmluve.

6. Autor zodpovedá za vady, ktoré má predmet zmluvy v okamihu odovzdania predmetu zmluvy objednávateľovi.

## **Článok VI.**

## **Práva a povinnosti objednávateľa**

1. Objednávateľ sa zaväzuje:
  - a) poskytnúť autorovi nevyhnutnú súčinnosť pri plnení predmetu zmluvy,
  - b) k používaniu diela podľa udelenej licencie,
  - c) zaplatiť odmenu dohodnutú v článku III. bod 1 tejto zmluvy po riadnom protokolárnom odovzdaní a prevzatí diela.
2. Objednávateľ nie je zodpovedný za akékoľvek nároky fyzických alebo právnických osôb týkajúcich sa pôvodu použitého diela autora alebo jeho časti.
3. Objednávateľ má právo na svoje náklady vykonať korektúru z každého z diel/a, prípadne vykonať v/ná nich inú technickú úpravu, a to podľa vlastnej potreby odôvodnenej naplnením účelu tejto zmluvy.
4. Objednávateľ má právo žiadať autora o prepracovanie, doplnenie či inú úpravu diel/a ; na vykonanie týchto úprav je povinný poskytnúť autorovi primeranú lehotu.

## **Článok VII. Skončenie platnosti zmluvy**

1. Platnosť zmluvy končí:
  - a) po ukončení doby trvania autorských práv/ príbuzných práv,
  - b) dohodou zmluvných strán,
  - c) odstúpením od zmluvy.
2. Objednávateľ je oprávnený od zmluvy odstúpiť:
  - a) ak má dielo vady, nedostatky, ktoré bránia tomu, aby sa mohlo použiť na účel dohodnutý v zmluve, a ak autor neodstráni uvedené vady/ nedostatky diela v lehote, ktorú mu objednávateľ poskytne,
  - b) ak pred termínom odovzdania diela je zrejmé, že dielo nebude odovzdané v dohodnutom termíne; v uvedenom prípade nemá autor nárok na vyplatenie odmeny podľa článku III. tejto zmluvy.
3. Autor je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť v prípade, ak mu objednávateľ neposkytne potrebné podklady k vytvoreniu diela.
4. Právne účinky odstúpenia od tejto zmluvy nastávajú nasledujúcim dňom po doručení oznámenia o odstúpení porušujúcej zmluvnej strane.

## **Článok VII. Záverečné ustanovenia**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že akákoľvek písomná korešpondencia adresovaná jednej zo zmluvných strán sa bude zasielať doporučené na adresu príslušnej zmluvnej strany uvedenú v úvodných ustanoveniach tejto zmluvy, alebo sa odovzdá príslušnej zmluvnej strane osobne. Písomnosť sa považuje za doručenie okamihom jej prevzatia zmluvnou stranou. V prípade, že si zmluvná strana riadne neprevezme doručovanú písomnosť, považuje sa písomnosť za doručenie okamihom, kedy sa táto vráti späť zmluvnej strane, ktorá ju odosielala, alebo okamihom, kedy zmluvná strana, ktorej je písomnosť určená, odmietne osobne prevziať písomnosť.

2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle osobitného predpisu.

3. Všetky zmeny a doplnenia tejto zmluvy sa uskutočnia po vzájomnej dohode formou písomných číslovaných a podpísaných dodatkov.

4. V prípade zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov budú príslušné ustanovenia tejto zmluvy, pokiaľ to bude nutné, uvedené do súladu a ostatné zmluvné ustanovenia zostanú v platnosti. Neplatnosť niektorého z ustanovení zmluvy nemá za následok neplatnosť celej zmluvy.

5. Táto zmluva a vzťahy z nej vyplývajúce sa riadia Autorským zákonom a zákonom č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.

6. Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis obdrží objednávatel' jeden rovnopis obdrží autor.

7. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony, že text tejto zmluvy je určitým a zrozumiteľným vyjadrením ich vážnej a slobodnej vôle byť ňou viazaný, že si zmluvu pred jej podpisom prečítali, tejto v celom rozsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom k nej pripájajú vlastnoručné podpisy.

V Bratislave, dňa: 18. 10. 2017

V Bratislave, dňa:

Za objednávateľa:

Za autora:

(podpísané)

.....  
PaedDr. ThDr. Ondrej Krajňák, PhD.  
predseda Správnej rady ÚPN

.....  
Leontína Berková